

First Session, Thirty-ninth Parliament,  
55 Elizabeth II, 2006

Première session, trente-neuvième législature,  
55 Elizabeth II, 2006

## **STATUTES OF CANADA 2006**

## **LOIS DU CANADA (2006)**

### **CHAPTER 1**

### **CHAPITRE 1**

An Act to amend An Act to amend the Canada Elections Act  
and the Income Tax Act

Loi modifiant la Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la  
Loi de l'impôt sur le revenu

---

#### **ASSENTED TO**

11th MAY, 2006

BILL C-4

---

---

#### **SANCTIONNÉE**

LE 11 MAI 2006

PROJET DE LOI C-4

---

## SUMMARY

This enactment amends *An Act to amend the Canada Elections Act and the Income Tax Act* by replacing its sunset provision with a requirement for a mandatory review, within two years, by a committee of the Senate and a committee of the House of Commons.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi de l'impôt sur le revenu* afin de remplacer la disposition de temporarisation par une disposition prévoyant un examen obligatoire, dans un délai de deux ans, par un comité du Sénat et un comité de la Chambre des communes.

---

CHAPTER 1

---

CHAPITRE 1

An Act to amend An Act to amend the Canada  
Elections Act and the Income Tax Act

Loi modifiant la Loi modifiant la Loi électorale  
du Canada et la Loi de l'impôt sur le  
revenu

[Assented to 11th May, 2006]

[Sanctionnée le 11 mai 2006]

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

1. Section 26 of *An Act to amend the  
Canada Elections Act and the Income Tax Act*,  
being chapter 24 of the Statutes of Canada,  
2004, is replaced by the following:

1. L'article 26 de la *Loi modifiant la Loi  
électorale du Canada et la Loi de l'impôt sur le  
revenu*, chapitre 24 des Lois du Canada  
(2004), est remplacé par ce qui suit :

REVIEW

EXAMEN

Review

26. Within two years after the coming into  
force of this section, the committee of the  
Senate that normally considers electoral  
matters, and the committee of the House of  
Commons that normally considers electoral  
matters, shall each undertake a compre-  
hensive review of the amendments made by this  
Act and submit a report to its House  
containing its recommendations concerning  
those amendments.

Examen

26. Dans les deux ans qui suivent l'entrée  
en vigueur du présent article, le comité du  
Sénat et le comité de la Chambre des  
communes habituellement chargés des ques-  
tions électorales examinent à fond les modi-  
fications apportées par la présente loi et  
déposent devant leur chambre respective un  
rapport où sont consignées leurs recomman-  
dations.

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

**Letter mail**

**Poste-lettre**

**1782711**

**Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*

Publishing and Depository Services

PWGSC, Ottawa, ON K1A 0S5

Internet: <http://publications.gc.ca>

1-800-635-7943 or Local 613-941-5995

*En cas de non-livraison,*

*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*

Les Éditions et Services de dépôt

TPSGC, Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Internet: <http://publications.gc.ca>

1-800-635-7943 ou appel local (613) 941-5995

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :

**<http://www.parl.gc.ca>**

---

Available from:

Publishing and Depository Services

PWGSC, Ottawa, ON K1A 0S5

En vente :

Les Éditions et Services de dépôt

TPSGC, Ottawa (Ontario) K1A 0S5